



Giuramento del Gemellaggio

*Noi Paola Porzio e Christelle Valantin
Sindaci di Quargnento e di Coubon,*

*liberamente designati dalla maggioranza dei
nostri concittadini concordiamo di sottoscrivere
il seguente documento che chiameremo:*

Patto di Amicizia e di Cooperazione tra i Comuni di Quargnento e Coubon.

*Certi di consacrare tramite il presente
Giuramento di Gemellaggio, le aspirazioni
delle nostre rispettive popolazioni ed il
desiderio di sviluppare in piena e completa
libertà legami di amicizia, di cooperazione e di
aiuto reciproco, oggi nel giorno 14 di aprile del
2024, assumiamo l'impegno solenne:*

- di mantenere al più alto livello ed in modo permanente i legami di amicizia tra le nostre due comunità attraverso lo sviluppo e delle nostre conoscenze ed esperienze in campo culturale, linguistico, associativo, turistico e sociale.*
- di adoperarci col massimo impegno a sviluppare e mantenere sempre vivo nelle nostre rispettive popolazioni il sentimento di fratellanza europea.*
- di unire e moltiplicare gli sforzi per il successo di quest'opera di pace e di prosperità.*

Serment de Jumelage

*Nous Christelle Valantin et Paola Porzio
Maires de Coubon et de Quargnento,*

*librement désignés par le suffrage de nos
conctoyens convenons de souscrire le
document après que nos dénommons:*

Pacte d'Amité et de Cooperation entre les Communes de Coubon et Quargnento.

*Certains par ce Serment de Jumelage de
répondre aux aspirations de nos populations
respective et du désir de développer sans
contrainte et en toute liberté des liens d'amitié,
d'entraide et de coopération, en ce jour du 14
avril 2024, prenons l'engagement solennel:*

- de maintenir à leur niveau le plus haut et de façon permanente les liens d'amitié entre nos deux communautés à travers le développement de nos connaissances et expériences dans les domaines culturel, linguistiques, associatifs, touristiques et social.*
- d'oeuvrer sans relache pour développer dans nos populations respectives le sentiments vivant de la fraternité européenne*
- de conjuguer nos efforts afin d'aider dans la pleine mesure de nos moyens au succès de cette entreprise de paix et de prospérité.*

Quargnento, 14 aprile 2024